

.....  
(oznaczenie pracodawcy)

**KARTA SZKOLENIA WSTĘPNEGO  
W DZIEDZINIE BEZPIECZEŃSTWA I HIGIENY PRACY**

|  |  |
|--|--|
| 1. Imię i nazwisko osoby odbywającej szkolenie( 1) ..... |  |
| 2. Nazwa komórki organizacyjnej (2).....                 |  |
| <b>3. Instruktaż ogólny</b>                              | Instruktaż ogólny przeprowadził w dniu (3)..... r.<br>(data wprowadzenia do pracy –pierwszy dzień zatrudnia )<br>.....<br>(imię i nazwisko przeprowadzającego instruktaz-wprowadzenie do pracy –przełożonego )<br>( 4) <span style="border: 1px solid black; display: inline-block; width: 150px; height: 20px; vertical-align: middle;"></span><br>(podpis osoby, której udzielono instruktażu*)  |
|  | <p>1) Instruktaż stanowiskowy na stanowisku pracy/przy pracach zleconych (5)<br/>.....<br/>przeprowadził w dniu/ dniach (6)..... r. ....<br/>(data wprowadzenia na stanowisku –drugi dzień pracy) (imię i nazwisko przeprowadzającego instruktaz-przełożonego )<br/>Po przeprowadzeniu sprawdzianu wiedzy i umiejętności z zakresu wykonywania pracy zgodnie z przepisami i zasadami bezpieczeństwa i higieny pracy</p> <p>Pan (i) (7).....<br/>został (a) dopuszczony (a) do wykonywania pracy na stanowisku/nazwa prac zleconych :<br/>(8).....<br/>(9) <span style="border: 1px solid black; display: inline-block; width: 100px; height: 20px; vertical-align: middle;"></span><br/>.....<br/>(podpis osoby, której udzielono instruktażu*) (data i podpis kierownika komórki organizacyjnej)</p> <p><b>UWAGA WYPELNIAC PRZY ZMIANIE STANOWISKA PRACY</b></p> <p>2) **Instruktaz stanowiskowy na stanowisku pracy .....<br/>przeprowadził w dniu / dniach ..... r. ....<br/>(imię i nazwisko przeprowadzającego instruktaz)<br/>Po przeprowadzeniu sprawdzianu wiedzy i umiejętności z zakresu wykonywania pracy zgodnie z przepisami i zasadami bezpieczeństwa i higieny pracy<br/>Pan (i) .....<br/>został (a) dopuszczony (a) do wykonywania pracy na stanowisku: .....<br/>.....<br/>(podpis osoby, której udzielono instruktażu*) (data i podpis kierownika komórki organizacyjnej)</p> |
| <b>4. Instruktaż stanowiskowy</b>                        |  |
|  |  |

\* Podpis stanowi potwierdzenie odbycia instruktażu i zapoznania się z przepisami oraz zasadami bezpieczeństwa i higieny pracy dotyczącymi wykonywania prac.

\*\* Wypełniać w przypadkach, o których mowa w § 11 ust. 1 pkt 2 i ust. 2 i 3 rozporządzenia Ministra Gospodarki i Pracy z dnia 27 lipca 2004 r. w sprawie szkolenia w dziedzinie bezpieczeństwa i higieny pracy.

Oświadczam, że otrzymałem instruktaż stanowiskowy i zostałem(am) poinformowany(a) o ryzyku zawodowym związanym z wykonywaną pracą w tym pracami szczególnie niebezpiecznymi : na wysokości, w ciasnych przestrzeniach ,pod napięciem ,z substancjami niebezpiecznymi ,znam sposoby jego ograniczania i zobowiązuje się do zapoznania i przestrzegania aktualnych instrukcji i procedur bhp i ppoż..Oświadczam że zostałem przeszkolony w zakresie ochrony przeciwpożarowej i znam postępowanie na wypadek powstania pożaru i ewakuacji z terenu miejsca mojej pracy ,znam lokalizację i potrafię użyć w razie potrzeby podręczny sprzęt gaśniczy .Znam i zobowiązuje się do przestrzegania aktualnej instrukcji bezpieczeństwa pożarowego obowiązująca na terenie miejsca mojej pracy wiem że aktualna instrukcji bezpieczeństwa pożarowego znajduje sie na ochronie obiektu. Znam i zobowiązuje się do przestrzegania wszelkich innych przepisach ;zasadach bezpieczeństwa; prawie wewnątrzzakładowym obowiązujący na terenie zakładu pracy ,przy czynnościach pracowniczych lub w wykonywanym zawodzie. Znam i zobowiązuje się do przestrzegania zakresu moich obowiązków pracowniczych. Zostałem również zapoznany ze sposobem postępowania z substancjami chemicznymi w tym treścią kart charakterystyki tych substancji lub preparatów używanych w czasie pracy ,zobowiązuje się do zapoznawania z nowymi kartami charakterystyki dotyczących nowych środków chemicznych używanych w czasie pracy ,znam również sposób posługiwania się wydanymi środkami ochrony indywidualnej na moim stanowisku pracy . Zobowiązuje się do przestrzegania zasad ustalonych przez Pracodawcę z zakresu ochrony danych osobowych w tym zachowania danych osobowych, do których mam dostęp w związku z wykonywaną pracą w tajemnicy

(10)

(podpis osoby, której udzielono instruktażu\*)

(знак роботодавця )

**КАРТА ВВІДНОГО ІНСТРУКТАЖУ  
З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ І ГІГІЄНИ ПРАЦІ**

|   |   |
|---|---|
| 5. Імя і прізвище особи,<br>що пройшла інструктаж ( 1 ) ..... |   |
| 6. Назва організаційного підрозділу (2).....                  |   |
| 7. Загальний інструктаж                                       | Загальний інструктаж проведено (3) ..... р.<br>(дата початку праці – перший день праці )<br>.....<br>(ім'я і прізвище особи, що провела ввідний інструктаж – начальника )<br>( 4 ) <input type="text"/><br>(підпис особи, що пройшла інструктаж*)   |
|   | <p>1) Інструктаж на робочому місці / при підрядних роботах (5)</p> <p>.....</p> <p>провів (6) ..... р. ....<br/>(дата ознайомлення з робочим місцем і початок праці на ньому – другий день праці ) (ім'я і прізвище особи, що провела інструктаж – начальника)</p> <p>Після проведення перевірки (тесту) щодо знань і навичок в області техніки безпеки і гігієни праці при виконанні праці</p> <p>Пан (-і) (7).....</p> <p>отримав (-ла) допуск до виконання праці на робочому місці / назва підрядних робіт:</p> <p>(8).....</p> <p>(9) <input type="text"/> .....</p> <p>(підпис особи, що пройшла інструктаж*) (дата і підпис керівника організаційного підрозділу)</p> <p><b><u>ПРИМІТКА:</u> ЗАПОВНЮВАТИ В ВИПАДКУ ЗМІНИ РОБОЧОГО МІСЦЯ</b></p> <p>2) **Інструктаж на робочому місці .....</p> <p>провів ..... р. ....<br/>(ім'я і прізвище особи, що провела інструктаж)</p> <p>Після проведення перевірки (тесту) щодо знань і навичок в області техніки безпеки і гігієни праці при виконанні праці</p> <p>Пан (-і) .....</p> <p>отримав (-ла) допуск до виконання праці на робочому місці:</p> <p>.....<br/>(підпис особи, що пройшла інструктаж*) (дата і підпис керівника організаційного підрозділу)</p> |
| 8. Інструктаж на робочому місці                               |   |

\* Підпис є підтвердженням проходження інструктажу і ознайомлення з засадами і правилами техніки безпеки і гігієни праці, що стосуються виконуваної праці.

\*\* Заповнювати в випадках, вказаних в п 2 і 3 та пп. 2 п. 1 § 11 Постанови Міністра економіки і праці Польщі від 27 липня 2014 р. "Про проведення інструктажів щодо техніки безпеки і гігієни праці".

Підтверджую, що я пройшов інструктаж на робочому місці і мене поінформовано про професійний ризик, пов'язаний з виконуваною працею, в тому числі з особливо небезпечними роботами, а саме: роботами на висоті, в тісному просторі, під напругою, з небезпечними речовинами, я знаю способи обмеження цього ризику і зобов'язуюсь ознайомитись і виконувати діючі інструкції і процедури щодо техніки безпеки і гігієни праці та пожежної безпеки. Підтверджую, що мене проінструктовано щодо вимог пожежної безпеки і я знаю, як діяти в випадку виникнення пожежі і евакуації з території мого місця праці, я знаю, де знаходиться підручне обладнання до гасіння вогню і вмю його використати при необхідності. Я знаю і зобов'язуюсь виконувати положення діючої інструкції щодо вимог пожежної безпеки, яка є обов'язковою на території місця моєї праці, я знаю, що діюча інструкція щодо вимог пожежної безпеки знаходиться в пункті охорони об'єкту. Я знаю і зобов'язуюсь дотримуватися всіх інших правил; правил безпеки; внутрішнє законодавство про товариство, яке діє на робочому місці, в діяльності працівників або в професії. Я знаю і беруся виконувати сферу обов'язків мого працівника. Мене також ознайомлено з тим, як поводитись з хімічними речовинами, в тому числі ознайомлено зі змістом карт характеристик цих речовин або препаратів, які використовуються при роботі, я зобов'язуюсь ознайомлюватись з новими картами характеристик для нових хімічних препаратів, використовуваних при роботі, я знаю також, як слід користуватись виданими мені засобами індивідуального захисту на моєму місці праці. Я зобов'язуюсь дотримуватись принципів, викладених Роботодавцем у сфері захисту персональних даних, включаючи збереження персональних даних, до яких я маю доступ у зв'язку з роботою, що виконується в таємниці.

(10)

(підпис працівника – особи, що пройшла ін

## Lista kontrolna instruktażu ogólnego

### Контрольна карта загального інструктажу

|  |  |                          |           |                                       |
|--|--|--------------------------|-----------|---------------------------------------|
| <b>Nazwa stanowiska pracy /prac zleconych</b><br><b>Назва місця праці / підрядних робіт (11):</b><br>.....                           |  | <b>Data: Дата:</b> ..... |           |                                       |
| lp.  | Imię i nazwisko pracownika/ zleceniobiorcy Імя і прізвище працівника / підрядника (12) :   | Odpowiedź (Відповідь)    |           |                                       |
|  | Nazwa zakładu pracy Назва підприємства (13) :  | ТАК                      | NIE<br>NI | Uwagi (nie dotyczy ,inne)<br>Примітки |
| <b>Zapoznanie z obowiązkami pracownika/zleceniobiorcy (Ознайомлення з обов'язками працівника / підрядника)</b>                       |  |                          |           |                                       |
| 1  | Pracownik/zleceniobiorca zna obowiązek zapoznania się z instrukcjami BHP udostępnionymi na terenie zakładu pracy. (Працівник / підрядник знає, що є зобов'язаний ознайомитись з інструкціями з техніки безпеки і гігієни праці, до яких має доступ на території підприємства.)   |                          |           |                                       |
| 2  | Pracownik/ zleceniobiorca zna obowiązek wykonywania pracy zgodnie z instrukcjami BHP i stosowania się do zaleceń przełożonego. (Працівник / підрядник знає, що є зобов'язаний виконувати працю відповідно до інструкцій з техніки безпеки і гігієни праці і виконувати вказівки начальника.)   |                          |           |                                       |
| 3  | Pracownik/ zleceniobiorca zna obowiązek dbania o należyty stan maszyn, narzędzi i sprzętu oraz o porządek i ład w miejscu pracy.(Працівник / підрядник знає, що є зобов'язаний дбати про належний стан машин, інструментів і обладнання та про порядок і лад на місці праці.)  |                          |           |                                       |
| 4  | Pracownik/ zleceniobiorca zna obowiązek korzystania z wydanych środków odzieży roboczej i ochronnej zgodnie z jej przeznaczeniem. (Працівник / підрядник знає, що є зобов'язаний користуватись виданим робочим одягом і засобами охорони відповідно до їх призначення.)  |                          |           |                                       |
| 5  | Pracownik/ zleceniobiorca zna obowiązek poddawania się wstępnym, okresowym, kontrolnym i innym zalecanym badaniom lekarskim. (Працівник / підрядник знає, що є зобов'язаний проходити попереднє, періодичне, контрольне і інше рекомендоване медичне обстеження.)  |                          |           |                                       |
| 6  | Pracownik/ zleceniobiorca zna obowiązek informowania przełożonego o zauważonym w zakładzie pracy wypadku, oraz ostrzegania innych osób znajdujących się w rejonie zagrożenia. (Працівник / підрядник знає, що є зобов'язаний повідомляти начальника про помічений на підприємстві нещасний випадок і остерігати інших осіб, що знаходяться в зоні небезпеки.)  |                          |           |                                       |
| 7  | Pracownik/ zleceniobiorca zna obowiązek informowania przełożonego o zauważonym zagrożeniu życia lub zdrowia ludzkiego i wie że zagrożenia na stanowisku pracy należy zgłaszać przełożonemu a inne uszkodzenie w szatniach przejściach ,jadalniach należy zgłaszać administratorowi budynku (repcja zakładu ) tam gdzie nie występuje ресерсja pracodawcy (Працівник / підрядник знає, що є зобов'язаний подомляти начальнику про зауважену небезпеку для життя або здоров'я людей і знає, що про небезпеку на місці праці слід повідомляти начальнику, а про інші пошкодження – в роздягальнях, переходах, їдальнях – слід повідомляти адміністраторові будинку (на прохідній підприємства), там, де знаходиться адміністрація роботодавця.) |                          |           |                                       |
| 8  | Pracownik / zleceniobiorca zna obowiązek przestrzegania czasu pracy ustalonego w zakładzie pracy (Працівник / підрядник знає, що є зобов'язаний дотримуватись часу праці, встановленого на підприємстві)   |                          |           |                                       |
| 9  | Pracownik/ zleceniobiorca zna obowiązek przestrzegania regulaminu pracy i ustalonego w zakładzie pracy rozkładu. (Працівник / підрядник знає, що є зобов'язаний дотримуватись правил (регламенту) праці і встановленого на підприємстві порядку.)  |                          |           |                                       |
| 10   | Pracownik/ zleceniobiorca zna obowiązek dbania o dobro zakładu oraz zachowywania informacji, których ujawnienie mogłoby narazić pracodawcę na szkodę. (Працівник / підрядник знає, що є зобов'язаний дбати про благо (майно) підприємства та зберігати в таємниці інформацію, розкриття якої може нанести збитки роботодавцеві.)   |                          |           |                                       |
| 11   | Pracownik/ zleceniobiorca zna obowiązek przestrzegania zasad współżycia społecznego na terenie zakładu pracy. (Працівник / підрядник знає, що є зобов'язаний дотримуватись принципів співжиття, що прийняті на підприємстві.)  |                          |           |                                       |
| 12   | Pracownik/ zleceniobiorca zna obowiązek przestrzegania tajemnic określonych w przepisach.( Працівник / підрядник знає, що є зобов'язаний зберігати таємницю підприємства, визначену правилами.)  |                          |           |                                       |
| <b>Zapoznanie z odpowiedzialnością za naruszenie zasad BHP (Ознайомлення з відповідальністю за порушення правил техніки безпеки)</b> |  |                          |           |                                       |
| 1  | Pracownik / zleceniobiorca wie, że za nieprzestrzeganie zasad i instrukcji BHP może zostać ukarany karą porządkową upomnienia lub nagany lub kary pieniężnej (Працівник / підрядник знає, що за недотримання правил і інструкцій щодо техніки безпеки і гігієни праці може отримати дисциплінарне стягнення, попередження або догану або грошовий штраф )  |                          |           |                                       |
| 2  | Pracownik/ zleceniobiorca wie, że za stwarzanie niebezpieczeństwa dla siebie lub innych pracowników może zostać ukarany karą pieniężną. (Працівник / підрядник знає, що за створення небезпеки для себе або інших працівників він може бути покараний грошовим штрафом.)   |                          |           |                                       |
| 3  | Pracownik/ zleceniobiorca wie, że za przyżycie do pracy w stanie nietrzeźwym lub pod wpływem substancji odurzających lub spożywanie alkoholu, używanie narkotyków ,substancji odurzających w czasie pracy jest zakazane i pracownik może zostać zwolniony dyscyplinarnie. (Працівник / підрядник знає, що за прибуття на роботу в нетверезому стані або знаходячись під впливом наркотичних (одурманюючих) речовин або за споживання алкоголю, вживання наркотичних засобів, одурманюючих речовин під час праці, що є забороненим, працівник може бути звільнений в дисциплінарному порядку.)  |                          |           |                                       |
| <b>Zapoznanie z zasadami poruszania się po terenie zakładu pracy (Ознайомлення з павилами переміщення по території підприємства)</b> |  |                          |           |                                       |
| 1  | Pracownik/ zleceniobiorca wie o obowiązku poruszania się wyznaczonymi szlakami przeznaczonymi tylko dla ruchu pieszych. (Працівник / підрядник знає про обов'язок переміщуватись визначеними доріжками, призначеними   |                          |           |                                       |

|  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|
|  | лише для пішохідного руху.)  |  |  |  |
| 2  | Pracownik/ zleceniobiorca wie o zakazie wchodzenia na oznaczone piktogramami strefy i do oznaczonych pomieszczeń. (Працівник / підрядник знає про заборону входження на позначені пiktограмами зони і до спеціально позначених приміщень.)   |  |  |  |
| <b>Zapoznanie z zasadami postępowania w sytuacjach awaryjnych. (Ознайомлення з принципами дії в аварійних ситуаціях)</b> |  |  |  |  |
| 1  | Pracownik / zleceniobiorca wie, że w razie wypadku ma obowiązek udzielania pierwszej pomocy osobie poszkodowanej. (Працівник / підрядник знає, якщо наступить нещасний випадок, слід надати першу допомогу потерпілому.)   |  |  |  |
| 2  | Pracownik/ zleceniobiorca wie, że w razie wypadku lub prawie wypadku (zdarzenia bez urazu ludzi ) należy odciąć źródło zagrożenia ( np. poprzez wyłączenie maszyny wyłącznikiem awaryjnym –czerwonym grzybkim i zabezpieczyć miejsce wypadku w taki sposób by inne osoby nie uległy wypadkowi ( np. poprzez zastawienie miejsca wypadku słupkami ostrzegawczymi ) . (Працівник / підрядник знає, якщо наступить нещасний випадок або аварія (без травм людей), слід усунути джерело небезпеки (напр. викнути живлення машини аварійним вимикачем – червоною грибокподібною кнопкою) і захистити місце аварії таким чином, щоб усунути загрозу для інших осіб (напр. загородити місце аварії попереджувальними стовпчиками.)  |  |  |  |
| 3  | Pracownik/ zleceniobiorca wie, że w razie wypadku musi wezwać pomoc – zwołać przełożonego/służbę ochrony lub zadzwonić po służby ratunkowe. (Працівник / підрядник знає, якщо наступить нещасний випадок, слід викликати допомогу – покликати начальника / службу охорони або зателефонувати в службу порятунку.)  |  |  |  |
| 4  | Pracownik / zleceniobiorca zna i rozumie inne zasady bhp dotyczące obsługi maszyn ,urządzeń, narzędzi lub sprzętu lub wykonywania pracy na stanowisku . (Працівник / підрядник знає і розуміє інші правила техніки безпеки і гігієни праці, що стосуються обслуговування машин, обладнання, інструментів чи пристроїв або виконання праці на робочому місці.)  |  |  |  |
| 5  | Pracownik/ zleceniobiorca wie, że po usłyszeniu sygnału alarmowego musi ewakuować się z terenu zagrożenia. (Працівник / підрядник знає, якщо чути аварійний сигнал тривоги, необхідно негайно покинути небезпечну територію.)  |  |  |  |
| 6  | Pracownik/ zleceniobiorca wie, że po zauważeniu dymu lub ognia, należy wcisnąć przycisk ROP( Ręczny ostrzegacz pożarowy ) i ostrzec inne osoby znajdujące się na terenie zagrożenia. (Працівник / підрядник знає, якщо буде зауважено дим або вогонь, необхідно натиснути спеціальну кнопку «ROP» (ручний сповіщувач про пожежу) і попередити інших осіб, що знаходяться на небезпечній території.)  |  |  |  |
| 7  | Pracownik/ zleceniobiorca wie, że wydstaniu się z zagrożonego terenu musi udać się na miejsce zbiórki dla sprawdzenie obecności. (Працівник / підрядник знає, що після покинення небезпечної території, слід прийти на місце збору для перевірки присутності.)   |  |  |  |
| <b>Zapoznanie z zagrożeniami wypadkowymi (Ознайомлення з небезпеками щодо нещасного випадку)</b>                         |  |  |  |  |
| 1  | Pracownik/ zleceniobiorca zna zagrożenia wypadkowe w miejscu pracy i potrafi je wymienić (np. skaleczenie ,upadek na płaszczyźnie ,upadek z wysokości ,potrącenie przez wózek widłowy ,uderzenie przez element spadający z góry ,pochwycenie kończyny przez element maszyny wirujący ,inne uderzenie ,oparzenie ,przygniecenie) Pracownik / підрядник ознайомлений з небезпеками в місці праці і може їх перерахувати (наприклад, поранення, падіння на плоскій поверхні, падіння з висоти, збиття вилочним візком, удар падаючим предметом, втягнення кінцівки робочим елементом машини, інший удар, отримання опіків, придавлення)   |  |  |  |
| 2  | Pracownik/ zleceniobiorca wie jak ograniczać zagrożenia wypadkowe i potrafi podać konkretne sposoby ograniczenia zagrożeń (np. wyłączenie chodzenie wyznaczonymi drogami ,wykonywanie pracy według instrukcji pracy ,wykonywanie pracy w wydanej odzieży i butach roboczych ,stosowanie się do poleceń przełożonych ,zgłaszanie wszelkich uszkodzeń maszyny –uszkodzonych osłonach) Pracownik / підрядник знає як обмежити небезпеку виникнення нещасного випадку і вміє подати конкретні способи обмеження небезпеки (напр. переміщення виключно визначеними доріжками, виконання праці з дотриманням інструкцій щодо праці, виконання праці в виданому робочому одязі і взутті, виконання вказівок керівництва, повідомлення про всі пошкодження машини – пошкодження захисних кожухів). |  |  |  |
| 3  | Pracownik/ zleceniobiorca wie, że w sytuacji zagrożenie życia lub zdrowia ma prawo odstąpić od wykonywania pracy przy jednoczesnym obowiązku powiadomienia o tym fakcie swojego przełożonego . (Працівник / підрядник знає, якщо виникне загроза життю або здоров'ю, він має право припинити виконання праці з одночасним повідомленням про цей факт свого начальника.)  |  |  |  |
| 4  | Pracownik/ zleceniobiorca wie, że w sytuacji zauważenia jakiegokolwiek niesprawności maszyny ,urządzenia ,sprzętu czy narzędzia pracy zobowiązany jest do bezwzględnego powiadomienia o tym swojego bezpośredniego przełożonego . (Працівник / підрядник знає, якщо буде зауважено будь-яку несправність машини, пристрою, обладнання або робочого інструменту, він зобов'язаний негайно повідомити про це своєму безпосередньому начальнику.)   |  |  |  |

[Blank signature box]

(14) (podpis trenera - osoby która udzielała instruktażu)

(підпис інструктора – особи, яка провела інструктаж)

[Blank signature box]

(15) (podpis pracownika/zleceniobiorcy - osoby której udzielono instruktażu)

(підпис працівника / підрядника – особи, яка пройшла інструктаж)

**Lista kontrolna szkolenia stanowiskowego**  
**Контрольна карта інструктажу на робочому місці**

|  |  |                            |           |                   |
|--|--|----------------------------|-----------|-------------------|
| <b>Nazwa stanowiska pracy /prac zleconych (Назва місця праці / виконання підрядних робіт) :(16) .....</b>  |  | <b>Data: (Дата): .....</b> |           |                   |
| <b>Obsługa następujących maszyn i urządzeń (Обслуговування наступних машин і обладнання) :.....</b>  |  |                            |           |                   |
| lp.  | Imię i nazwisko pracownika/zleceniobiorca (Імя і прізвище працівника / підрядника) (17) :  | Odpowiedź                  |           |                   |
|  | Nazwa zakładu pracy (Назва підприємства)(18):  | TAK                        | NIE<br>NI | Uwagi<br>Примітки |
| <b>Wstępna rozmowa z przełożonego z pracownikiem (wypełnia pracownik/zleceniobiorca) Попередня розмова начальника з працівником (заповнює працівник/підрядник)</b>   |  |                            |           |                   |
| 1  | Pracownik zna strukturę podległości służbowej- wie kto jest jego bezpośrednim przełożonym w miejscu pracy . Zleceniobiorca wie kto jest koordynatorem<br>(Працівник знає структуру службового підпорядкування – знає, хто є його безпосереднім начальником на місці виконання праці. Підрядник знає, хто є координатором)  |                            |           |                   |
| 2  | Pracownik/zleceniobiorca zna zakres prac które będzie wykonywał na danym stanowisku i czynności pracownicze które do niego należą.<br>(Працівник / підрядник ознайомлений з об'ємом робіт, які він буде виконувати на даному робочому місці та з виконуваними роботами, функціями і обов'язками, що належать до нього)   |                            |           |                   |
| 3  | Pokazano pracownikowi /zleceniobiorcy wszystkie rodzaje maszyn, urządzeń, sprzętu lub narzędzie które będzie obsługiwał<br>(Працівникові / підряднику показані всі види машин, пристроїв, обладнання або інструментів, які він буде обслуговувати)   |                            |           |                   |
| 4  | Poinformowano pracownika /zleceniobiorcę o wszystkich czynnościach zakazanych również związanych z używaniem maszyn ,urządzeń ,sprzętu ,narzędzi.<br>(Працівник / підрядник поінформований про всі заборонені дії, в тому числі ті, що пов'язані з експлуатацією машин, пристроїв, обладнання, інструментів)   |                            |           |                   |
| 5  | Poinformowano pracownika /zleceniobiorcę o zakazie palenia tytoniu na terenie pomieszczeń pracy zakładu ,szatniach ,biurach ,kantynach.<br>(Працівник / підрядник поінформований про заборону паління на території приміщень підприємства, в роздягальнях, офісних приміщеннях, їдальнях)  |                            |           |                   |
| 6  | Poinformowano pracownika/zleceniobiorcę o ewentualnym usytuowaniu palarni tytoniu.<br>(Працівник / підрядник поінформований про розміщення місць, відведених для паління)  |                            |           |                   |
| 7  | Pokazano kierunki do wyjścia ewakuacyjnego ,palarni ,toalety ,szatni ,jadali ,biura ,apteczki ,telefonu z miejsca pracy pracownika.<br>(Показано напрямки евакуаційного виходу, до місць паління, туалетів, роздягальні, їдальні, офісного приміщення, аптечки, телефону від місця праці працівника)   |                            |           |                   |
| <b>Zapoznanie z instrukcjami bhp i procedurami i instrukcjami pracy (wypełnia pracownik/zleceniobiorca) Ознайомлення з інструкціями з техніки безпеки і інструкціями, що стосуються виконання праці (заповнює працівник / підрядник)</b> |  |                            |           |                   |
| 1  | Pracownik/zleceniobiorca zapoznał się z wszystkimi obowiązującymi na stanowisku pracy instrukcjami bhp , instrukcjami pracy i innymi procedurami pracy lub innymi dokumentami dotyczącymi organizacji pracy.<br>(Працівник / підрядник ознайомився зі всіма діючими інструкціями з техніки безпеки, інструкціями що стосуються виконуваної праці і іншими процедурами в місці праці або іншими документами щодо організації праці.)  |                            |           |                   |
| 2  | Pracownik/zleceniobiorca zna zasady bezpiecznego wykonywania pracy na danym stanowisku w tym zasady bezpiecznego dźwigania ładunków.<br>(Працівник / підрядник знає правила техніки безпеки при виконання праці на даному робочому місці, в тому числі правила техніки безпеки при переміщенні вантажів)   |                            |           |                   |
| 3  | Pracownik /zleceniobiorca zna zasady segregacji odpadów obowiązujące w miejscu pracy<br>(Працівник / підрядник знає правила розділення відходів, що діють в місці праці)   |                            |           |                   |
| 4  | Pracownik /zleceniobiorca zna znaczące aspekty środowiskowe danego działu : zagrożenia działu na środowisko (np. wyciek oleju ,rodzaje powstających odpadów w dziale ,rodzaje zużywanych zasobów naturalnych np. energii elektrycznej ,gazu)<br>Працівник / підрядник знає суттєві аспекти екологічної безпеки для даного цеху (підрозділу): загрозу з боку цеху для навколишнього середовища (напр. витікання олії, види відходів, що утворюються в цеху, види споживаних природних ресурсів, напр. електроенергії, газу) |                            |           |                   |
| 5  | Pracownik /zleceniobiorca wie jak postąpić w sytuacjach awaryjnych (pożar ,wyciek ,poważna awaria maszyny ,lub sprzętu)<br>(Працівник / підрядник знає, як діяти в аварійних ситуаціях (пожежа, витікання, поважна аварія машини або обладнання)   |                            |           |                   |
| <b>Zapoznanie z ogólnymi zasadami bezpieczeństwa pracy na danym stanowisku (wypełnia pracownik/zleceniobiorca) Ознайомлення з загальними правилами техніки безпеки праці на даному робочому місці (заповнює працівник / підрядник)</b>   |  |                            |           |                   |
| 1  | Pracownik/zleceniobiorca zna zasady bezpiecznej obsługi wszystkich maszyn i urządzeń będących na wyposażeniu stanowiska pracy przy którym będzie pracował<br>(Працівник / підрядник знає правила техніки безпеки щодо обслуговування всіх машин і обладнання, якими є оснащене його робоче місце)  |                            |           |                   |
| 2  | Pracownik /zleceniobiorca wie w jaki sposób bezpiecznie uruchomić i zatrzymać maszynę lub urządzenie ,sprzęt o którym mowa w punkcie 1<br>. Працівник / підрядник знає, як як безпечно запустити в роботу та вимкнути (припинити роботу) машину або обладнання, пристрій, про який йде мова в пункті 1.  |                            |           |                   |
| 3  | Pracownik /zleceniobiorca zna zasady bezpiecznego użycia narzędzi pracy<br>(Працівник / підрядник знає правила техніки безпеки при користуванні робочими інструментами)  |                            |           |                   |
| 4  | Pracownik /zleceniobiorca zna i rozumie zasadę bhp mówiącą o tym ,że powinien używać narzędzia pracy wyłącznie do czynności do których jest przeznaczone.<br>(Працівник / підрядник знає і розуміє правило техніки безпеки, яким визначено, що робочий інструмент повинен використовуватись лише для тих операцій, для яких він призначений.)  |                            |           |                   |

|  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|
| 5  | Pracownik /zleceniobiorca zna i rozumie zasadę bhp mówiącą o tym ,że powinien pracować na wyznaczonym do tego miejscu poza drogą komunikacyjną.<br>(Працівник / підрядник знає і розуміє правило техніки безпеки, яким визначено, що він повинен працювати на визначеному для цього робочому місці, поза комунікаційними шляхами.)   |  |  |  |
| 6  | Pracownik /zleceniobiorca zna i rozumie zasady poruszania się po zakładzie pracy w tym obowiązek reagowania na sygnały dźwiękowe środków transportu ,przechodzenia przez drogi transportowe w wyznaczonych do tego miejscach ,zakazie biegania.<br>(Працівник / підрядник знає і розуміє правила переміщення по території підприємства, в тому числі обов'язкове реагування на звукові сигнали транспортних засобів, правила переходу через транспортні шляхи у встановлених для цього місцях, знає про заборону бігання.) |  |  |  |
| 7  | Pracownik /zleceniobiorca zna i rozumie inne zasady bhp dotyczące obsługi maszyn ,urządzeń narzędzi lub sprzętu lub wykonywania pracy na stanowisku.<br>(Працівник / підрядник знає і розуміє інші правила техніки безпеки, що стосуються обслуговування машин, обладнання, інструментів чи пристроїв або виконання праці на робочому місці.)  |  |  |  |
| 8  | Pracownik /zleceniobiorca wie o obowiązku stosowania odzieży i obuwia roboczego na jego stanowisku pracy i zna procedury jej wymiany lub uzyskania.<br>(Працівник / підрядник знає про обов'язкове користування на своєму робочому місці робочим одягом і взуттям і ознайомлений з процедурами його обміну або отримання)  |  |  |  |
| 9  | Pracownik/zleceniobiorca zna rodzaje stosowanych środków ochrony indywidualnej wie o obowiązku ich stosowania na jego stanowisku pracy i zna procedury ich używania, regulacji , wymiany lub uzyskania.<br>(Працівник / підрядник знає, які використовуються види засобів індивідуального захисту, знає про обов'язкове їх використання на своєму робочому місці і ознайомлений з процедурами їх використання, регулювання, обміну або отримання)  |  |  |  |
| 10   | Pracownik /zleceniobiorca zna rodzaje stosowanych środków chemicznych i zna bezpieczne sposoby ich stosowania. (Працівник / підрядник знає, які використовуються види хімічних засобів і знає безпечні способи їх використання)  |  |  |  |
| 11   | Pracownik/zleceniobiorca zna i rozumie zasady bezpiecznego wchodzenia na wysokość obowiązujące z zakładzie pracy.<br>(Працівник / підрядник знає і розуміє правила техніки безпеки при виконання робіт на висоті, що діють на підприємстві)  |  |  |  |
| <b>Pokaz i objaśnienie całego procesu pracy który ma wykonywać pracownik (wypełnia pracownik/zleceniobiorca) Демонстрація та пояснення всього процесу роботи, який повинен виконувати працівник (заповнює працівник / підрядник)</b> |  |  |  |  |
| 1  | Pracownikowi /zleceniobiorcy pokazano cały proces pracy który będzie wykonywał.<br>Працівникові / підряднику продемонстровано весь процес роботи, який він буде виконувати   |  |  |  |
| 2  | Pracownikowi/zleceniobiorcy objaśniono cały proces pracy który będzie wykonywał.<br>Працівникові / підряднику пояснено весь процес роботи, який він буде виконувати  |  |  |  |
| <b>Próbné wykonania procesu pracy (wypełnia pracownik/zleceniobiorca) Самостійна праця проінструктованого працівника (заповнює працівник / підрядник)</b>  |  |  |  |  |
| 1  | Pracownik/zleceniobiorca samodzielne pod nadzorem szkolącego wykonała próbnie wszystkie czynności wymagane w proces pracy na stanowisku.<br>Працівник / підрядник самостійно під наглядом інструктора виконав всі пробні дії (операції), необхідні при його праці на робочому місці  |  |  |  |
| 2  | Pouczono i skorygowano błędy które pracownik/zleceniobiorca popełnił szczególnie w zakresie sposobu bezpiecznego wykonania pracy lub bezpiecznej obsługi maszyn i urządzeń.<br>Його проінструктовано і виправлено помилки, які працівник / підрядник, вчинив, зокрема, щодо того, як слід безпечно виконувати роботу або безпечно експлуатувати машини і обладнання  |  |  |  |
| <b>Samodzielna praca instruowanego pracownika (wypełnia pracownik/zleceniobiorca) Пробне виконання роботи (заповнює працівник / підрядник)</b>   |  |  |  |  |
| 1  | Pracownik /zleceniobiorca samodzielne pod nadzorem szkolącego wykonywał wszystkie typowe zadania pracownicze przypisane do stanowiska pracy<br>Працівник / підрядник самостійно, під наглядом інструктора виконував всі типові робочі завдання, що вимагаються при його праці на робочому місці  |  |  |  |
| 2  | Pracownik /zleceniobiorca uzyskał informacje co należy zrobić aby wyeliminować niebezpieczeństwa które występują podczas pracy szczególnie w zakresie ryzyka skaleczenia ,uderzenia przez maszynę i innych ryzyk na stanowisku pracy .<br>Працівник / підрядник поінформований, що слід робити для уникнення небезпек, які існують при виконанні праці, зокрема щодо травм, ударів отриманих від машини і інших видів небезпек на робочому місці.  |  |  |  |
| <b>Sprawdzenie i ocena sposobu wykonywania pracy (wypełnia trener-kierownik) Перевірка і оцінка способу виконання праці (заповнює інструктор – керівник)</b>   |  |  |  |  |
| 1  | Sprawdzono bezpieczny sposób wykonywania pracy   |  |  |  |
| 2  | Sprawdzono bezpieczne ustawienia pracownika w stosunku do maszyny lub urządzenia ,bezpieczny sposób stania lub siedzenia   |  |  |  |
| 3  | Sprawdzono bezpieczny sposób trzymania narzędzi pracy  |  |  |  |
| 4  | Sprawdzono zasady bezpiecznego transportu ręcznego i mechanicznego   |  |  |  |
| 5  | Sprawdzono bezpieczny sposób obsługi maszyn lub urządzeń   |  |  |  |
| 6  | Sprawdzono znajomość zasad alarmowania w przypadku wypadku ,pożaru lub innego miejscowego zagrożenia(wycieku gazu lub oleju ;podłożenia bomby)   |  |  |  |
| 7  | Sprawdzono znajomość obowiązku niezwłocznego poinformowania kierownika w każdym przypadku doznawania urazu   |  |  |  |
| 8  | Sprawdzono znajomość obowiązku niezwłocznego poinformowania kierownika w każdym przypadku uszkodzenia maszyny lub urządzenia   |  |  |  |
| 9  | Sprawdzono znajomość zasad alarmowania w przypadku wypadku ,pożaru lub innego miejscowego zagrożenia   |  |  |  |
| 10   | Sprawdzono znajomość umiejscowienia apteczki udzielania pierwszej pomocy oraz osób do tego wyznaczonych  |  |  |  |
| 11   | Sprawdzono znajomość telefonów alarmowych ,ochrony ,przełożonego.  |  |  |  |

(19) (podpis pracownika - osoby której udzielono instruktażu)

(20) (podpis trenera -kierownik - osoby która udzielała instruktażu) (підпис інструктора особи, яка провела інструктаж)